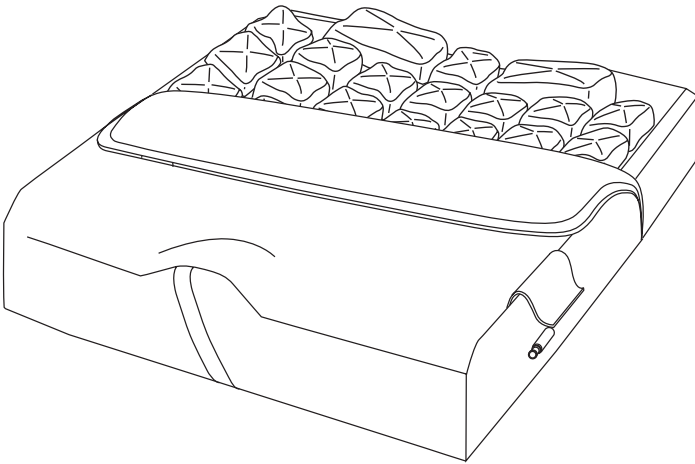


permobil

ROHO SEATING + POSITIONING

ROHO[®] HARMONY[®] Cushion Operation Manual



Supplier: This manual must be given to the user of this product.

Operator (Individual or Caregiver): Before using this product, read the instructions and save for future reference.

s h a p e f i t t i n g t e c h n o l o g y[®]

Almofada ROHO® HARMONY®

Manual de Operações

Fornecedor: Este manual deve ser entregue ao usuário deste produto.

Operador (Pessoa ou Cuidador): Antes de utilizar este produto, leia as instruções e guarde para referência futura.

Tabela de conteúdo

Uso Pretendido	62
Alertas e Cuidados	62-63
Detalhe das Peças	63
Especificações do Produto	63
Ajuste de Almofada	62
Remoção e Substituição da Capa	65
Solução de problemas, Descarte e Garantia Limitada	65
Limpeza e Desinfecção	66



ROHO, Inc., 100 North Florida Avenue, Belleville, Illinois 62221-5429 U.S.A.
EUA.: 800-851-3449 • Fax 888-551-3449 • Atendimento ao cliente: orders.roho@permobil.com
Fora dos EUA: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518 • intlorders.roho@permobil.com
permobilus.com

Os produtos ROHO podem ser cobertos por uma ou mais patentes e marcas comerciais dos EUA e estrangeiras, incluindo ROHO®, shape fitting technology® e HARMONY®.

A ROHO, Inc. possui uma política de melhoria contínua dos produtos e reserva -se o direito de alterar este documento. Uma versão atual deste documento está disponível em permobilus.com.

© 2003, 2018 ROHO, Inc.

Rev. 03/05/2018

Uso Pretendido

A Almofada ROHO® HARMONY® (HARMONY) é uma superfície de apoio da cadeira de rodas com uma base de espuma com contornos combinado com uma sobreposição ajustável, de design segmentado, cheia de ar, destinada a conformar à forma de uma pessoa sentada para oferecer proteção à pele / tecidos moles e posicionamento. Há um limite de peso de 275 libras. (125 kg), e a almofada deve ser devidamente dimensionada para a pessoa. A HARMONY deve ser utilizada com capa fornecida.

A ROHO, Inc. recomenda a avaliação por um médico com experiência em assentamento, posicionamento e mobilidade: 1) para determinar se a almofada é apropriada para a pessoa; e 2) para determinar se uma plataforma de assento sólido é recomendado se utilizar a almofada em uma cadeira de rodas com assento dobrável.

Os produtos médicos ROHO se destinam a fazer parte de um regime global de cuidados. A ROHO, inc. recomenda que um clínico faça recomendações de produtos com base numa avaliação das necessidades médicas e terapêuticas da pessoa e seu estado geral.



Alertas

- Ruptura da Pele/tecido mole pode ocorrer devido a um número de fatores, que variam conforme a pessoa. Verifique pele com frequência, pelo menos uma vez por dia. Vermelhidão, arranhões ou manchas escuras (quando comparados à pele normal) podem indicar o início de ruptura do tecido mole e poderá precisar ser tratado. Se houver alguma descoloração de tecido mole/pele, PARE O USO imediatamente. Se a descoloração não desaparecer dentro de 30 minutos após parar o uso, consulte imediatamente um profissional de saúde.
- A Almofada e a capa DEVEM ser de tamanhos compatíveis e DEVEM ser utilizados conforme as instruções deste manual. SE NÃO FOREM: 1) os benefícios proporcionados pela almofada podem ser reduzidos ou eliminados, aumentando o risco para a pele ou outros tecidos moles, e 2) a pessoa pode ficar instável e vulnerável à quedas.
- NÃO use a almofada encima, ou em conjunto com, quaisquer outros produtos ou materiais, exceto quando indicado neste manual. Fazer isso poderá causar instabilidade à pessoa e vulnerabilidade a quedas.
- NÃO utilize os componentes deste produto separadamente.
- NÃO utilizar esta almofada como um dispositivo de flutuação na água (ex. Colete salva-vidas). Ela NÃO irá suportá-lo na água.
- Se você não conseguir realizar alguma das tarefas descritas neste manual, procure ajuda.



Cuidados

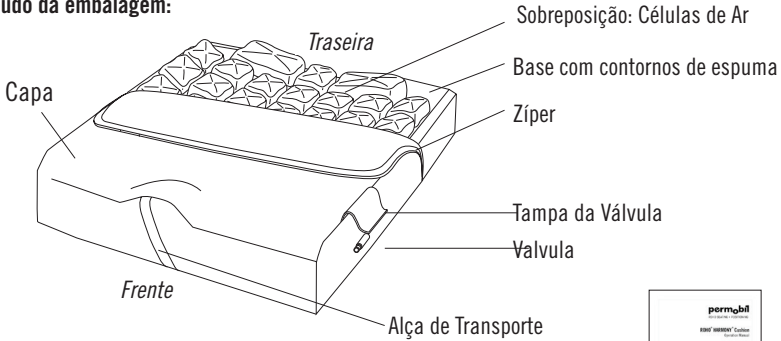
- NÃO utilize uma bomba, capa ou um kit de reparos diferentes dos fornecidos pela ROHO, Inc. Isso pode anular a garantia dos seus produtos.
- NÃO modifique a almofada ou quaisquer componentes. Fazer isso pode resultar em danos ao produto e irá anular a garantia.
- Mudanças de altitude podem exigir um reajuste para sua almofada.
- Mantenha a almofada longe de objetos pontiagudos.

Cuidados. Continuação

- NÃO exponha o produto a altas temperaturas, chamas ou cinzas quentes.
- Se a almofada tiver estado em temperaturas inferiores a 32 ° F (0 ° C), e exibir rigidez incomum, deixe a almofada aquecer até a temperatura ambiente.
- NÃO utilize uma válvula de enchimento como uma alça para carregar ou puxar a almofada. Transporte a almofada pela base da almofada ou a alça de transporte na capa.

Detalhe das Peças

Conteúdo da embalagem:



Kit de reparo



Bomba manual



Cartão de registro do produto



Manual de Operações

Para pedir peças de reposição, entre em contato com o seu fornecedor de produto ou a ROHO, Inc.

Especificações do Produto

Materiais: Overlay: PVC, feito sem DEHP; Válvula de enchimento: latão niquelado; Base de espuma com contornos: poliuretano; Capa: stretch bidirecional, top-resistente a fluidos, laterais e bolso interno resistentes a fluidos, zíperes internos e externos localizados na parte de trás da capa, e um fundo antiderrapante com gancho e fixadores autoadesivos para ajudar a prender a almofada na cadeira. Consulte a etiqueta de cuidados da capa para o conteúdo do material.

Almofada	Largura (pol.)	Profundidade (pol.)	Largura (cm)	Profundidade (cm)
H1416C	13¾	16	35	41
H1616C	16	16	40.5	41
H1618C	16	17¾	40.5	45
H1716C	17	16	43	41
H1718C	17	17¾	43	45
H1816C	18½	16	47	41
H1818C	18½	17¾	47	45
H2018C	20	17¾	51	45

Peso médio: 2 lbs. (0,8 kg) Variação média de altura *: 2½ - 4½ pol (6,5-11,5 cm). * A altura das base com contornos de espuma e da sobreposição varia. Medições de peso e altura medições baseadas no H1816C.

Obs: Todas as medidas são aproximados e podem variar dependendo do nível do enchimento.

Almofada vida útil esperada: 5 anos

Ajuste de Almofada



Informações Importantes de Segurança

- Verifique o enchimento com frequência, pelo menos uma vez ao dia!
- **NÃO** utilize uma almofada sub-inflada ou super-inflada, porque os benefícios do produto serão reduzidos ou eliminados, resultando em um aumento do risco para a pele e outros tecidos moles. Se a almofada não parece estar retendo o ar, ou se você não consegue encher ou esvaziar a almofada, consulte Solução de PROBLEMAS. Contate imediatamente o seu cuidador clínico, distribuidor ou a ROHO, Inc. se o problema persistir.
- Quando possível, utilize o gancho ou os fixadores autoadesivos para prender melhor a almofada à superfície de assentamento.
- A almofada deve ser utilizada com a capa fornecida.

1. Coloque a almofada na cadeira de rodas com as células de ar voltadas para cima e a superfície antiderrapante da capa virada para baixo. A pessoa não deve sentar sobre a almofada.

2. Abra a tampa da válvula e deslize o bico de borracha da bomba manual sobre a válvula de enchimento. Gire o bocal para abrir a válvula de enchimento e inflar até que todas as células de ar estejam firmes.

3. Remova a bomba manual.

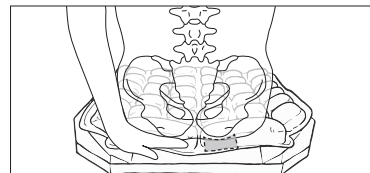
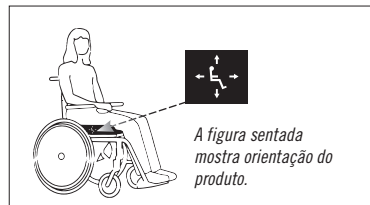
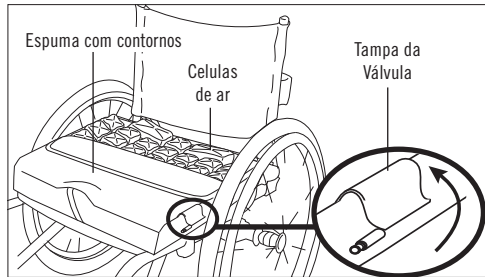
4. Não feche a válvula de enchimento.

5. Permita que o ar escape da válvula de enchimento. Ouça (ou coloque a mão na frente da válvula de enchimento) para confirmar que o ar não está mais saindo da almofada. Feche a válvula de enchimento.

6. A pessoa deve sentar-se na cadeira em sua posição habitual. Confirme se as proeminências ósseas estão apoiadas pelas células de ar.

7. Deslize sua mão entre as células de ar e a pessoa. Levante a perna um pouco e sinta a proeminência óssea mais baixa e, em seguida abaixe a perna para uma posição sentada. Você deve ser capaz de mover apenas as pontas dos seus dedos.

8. A distância recomendada entre a pessoa e a base de espuma com contornos é ½" - 1" (1.5 cm - 2.5 cm). Se a almofada tiver muito ar ou ar não é suficiente, abra a válvula, ajustar conforme necessário, e, em seguida, feche a válvula.



½" - 1" (1.5 cm - 2.5 cm) A distância recomendada entre a pessoa e a superfície do assento

Remoção e Substituição da Capa:



Inspeccione a capa quanto a desgaste e substitua se necessário.

Inspeccione a porção de espuma do produto quanto a danos e substitua se necessário.

Remoção da Capa: Abra os zíperes externos e internos. Levante a tampa da válvula. Empurre a válvula através da abertura e para dentro da capa. Remova a base de com contornos de espuma e a sobreposição da capa.

Substituição da Capa: Abra o zíper da capa. Com a borda frontal primeiro e a superfície plana voltada para baixo, insira a base com contornos de espuma para a seção inferior da capa. Com a borda frontal primeiro e as células de ar viradas para cima, insira a sobreposição na parte superior da capa. Abra a tampa da válvula. Alcance a seção superior da capa e empurre a válvula de enchimento através da abertura abaixo da tampa da válvula. Feche a tampa da válvula e os dois zíperes. Se as tiras dos ganchos das presilhas foram removidas antes da lavagem, substitua as tiras.

Solução de problemas

Para ajuda adicional, contate o seu cuidador clínico, distribuidor, ou ROHO, inc.

Não Retém o Ar: Verifique se há danos à válvula de enchimento e mangueira. Confirme que a válvula de enchimento está completamente fechada. Procure furos na almofada. Se furos muito pequenos ou nenhum furo estiverem visíveis, siga as instruções do kit de Reparos fornecido com o produto. Para danos na válvula de enchimento ou mangueira, ou para furos grandes ou vazamentos na almofada, consulte o suplemento Garantia Limitada fornecido com o produto, ou entre em contato com o Atendimento ao Cliente.

Não é possível encher ou esvaziar a Almofada - Confirme que a válvula de enchimento está aberta. Inspeccione por danos à válvula de enchimento e mangueira.

Desconfortável / Instável - Confirme que:

- a sobreposição da almofada não está super-inflada (Veja Ajuste da Almofada.)
 - as células de ar e a parte superior da capa estão voltadas para cima
 - a almofada está centralizada por baixo da pessoa
 - a almofada está devidamente dimensionada para a pessoa e a cadeira de rodas
- Permitir à pessoa pelo menos uma hora para se adaptar à almofada.

A almofada desliza sobre a cadeira de rodas - Certifique-se que o fundo antiderrapante da capa de almofada está voltado para baixo. Use as etiquetas direcionais sobre a almofada e na capa para orientar a almofada. Use gancho e fixadores autoadesivos para prender melhor a almofada na cadeira de rodas.

Descarte

Os componentes dos produtos neste manual nas estão associados com nenhum risco ambiental conhecido quando usado corretamente e quando descartados de acordo com todos os regulamentos locais / regionais. Incineração deve ser realizada por uma instalação de gestão de resíduos qualificada e licenciada.

Garantia limitada

Termo de Garantia Limitada: 18 meses a partir da data em que o produto foi comprado originalmente. A garantia não se aplica a furos, rasgos, queimaduras ou mau uso, nem se aplica à capa removível. Veja também o suplemento de Garantia Limitada fornecida com o seu produto, ou entre em contato Atendimento ao Cliente.

Limpeza e Desinfecção



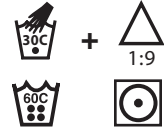
Limpeza e desinfecção são processos separados. A limpeza deve preceder a desinfecção. Antes da utilização por uma pessoa diferente: limpar, desinfetar e verificar o produto para o funcionamento adequado.

Cuidados com a Capa: Antes da limpeza e desinfecção, remova a base de espuma com contornos e a sobreposição de almofada da capa. Retire os ganchos de fixação da parte inferior da capa.

Para limpar a capa: Lavar à máquina em água fria (30°C) com detergente neutro, ciclo suave, ou limpe com um detergente neutro e água fria. Centrifugação baixa.



Para desinfetar a capa: Lavar à mão em água fria (30 ° C) usando uma parte de alvejante líquido doméstico por 9 partes de água. Mantenha o produto molhado com a solução de alvejante doméstico por 10 minutos, e depois enxague bem. Ou lavar na máquina em água quente (60 ° C). Centrifugação baixa.



Siga as instruções de segurança da embalagem do alvejante



Cuidados com a almofada:

As válvula (s) devem estar fechadas. NÃO deixe a água ou solução de limpeza penetrar na sobreposição da almofada. NÃO lave nem seque na máquina a sobreposição ou a base de espuma com contornos. O uso de dos seguintes pode causar danos à almofada: abrasivos (palha de aço, esponjas); cáusticas, detergentes de máquinas de lavar louça; produtos de limpeza que contenham solventes de petróleo ou orgânicos, incluindo acetona, tolueno, Metililcetona (MEK), nafta, fluido de limpeza a seco, removedor de adesivo; loções à base de óleo, lanolina, ou desinfetantes à base de fenólicos; gás ozônio; ultravioletas métodos de limpeza leve.

Para limpar a Sobreposição: Remova cuidadosamente a sobreposição da almofada da base de espuma com contornos. Feche a válvula de enchimento. Lave manualmente, usando sabonete neutro líquido, detergente para lavar louça, ou detergente multiuso (siga as instruções do rótulo do produto.) Esfregue suavemente todas as superfícies da almofada, Utilizando uma escova de cerdas macias de plástico, uma esponja ou um pano. Enxágue com água limpa. Seque ao ar livre.

Para desinfetar a Sobreposição: Repita as instruções de limpeza, usando 01 parte de alvejante líquido doméstico por nove partes de água. Mantenha o produto molhado com a solução de alvejante durante 10 minutos. Enxágue bem com água limpa. Secar ao ar livre.



Siga as instruções de segurança da embalagem do alvejante

Para limpar a base com contornos de espuma: Remova a capa. Limpe cuidadosamente com um pano umedecido em água e um detergente doméstico. Enxágue o pano e torne a limpar. Deixe a espuma secar completamente ao ar livre antes de recolocar a capa.



Este símbolo significa "limpe com um pano húmido".



Desinfetantes não são eficazes em superfícies porosas, como a espuma. Se a porção de espuma do produto ficar suja ou contaminada, não use com várias pessoas. Substitua os componentes de espuma sujos ou contaminados.

Nota: A maioria dos desinfetantes germicidas são seguros se usados seguindo as instruções de diluição do fabricante.



Nota sobre a esterilização: Altas temperaturas aceleram o envelhecimento e danificam a montagem do produto. Produtos ROHO não são embalados já esterilizados, nem se destinam ou necessitam ser esterilizados antes da utilização. Se o protocolo da instituição exigir esterilização: Primeiro, siga as instruções de limpeza e desinfecção; em seguida, abra a válvula de enchimento e use a menor temperatura de esterilização possível, mas não superior a 70 ° C (158 ° F), pelo menor tempo possível. NÃO autoclave.

permobil

ROHO SEATING + POSITIONING

Mailing / Shipping Address:
1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900 USA

Administrative Offices:
100 N. Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429 USA
U.S.: 800-851-3449 • Fax 888-551-3449
Outside the U.S.: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

permobilus.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany



Item # LITG01005

Print Date:

Rev. 03/05/2018

Qty



Intertek

The products featured in this document were
manufactured under a Quality Management System
that is certified to ISO 13485:2016.